



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

HBP/1999/11  
1 July 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Пункт 5 h) предварительной повестки дня  
шестидесятой сессии

(Женева, 13-15 сентября 1999 года)

ОТНОШЕНИЯ С ДЕЛОВЫМИ КРУГАМИ

Записка секретариата

Введение

1. В течение последнего десятилетия к Организации Объединенных Наций и другим международным организациям обращались многочисленные призывы о более тесном сотрудничестве и укреплении партнерских связей с частными деловыми кругами. Как и на национальном уровне при обсуждении вопроса сотрудничества между деловыми кругами и такой международной организацией, как ЕЭК, важно определить функции государственного и частного секторов. Кроме того, в связи с финансовыми ограничениями секретариат Организации Объединенных Наций вынужден искать внебюджетные источники финансовых средств, включая средства частного сектора, хотя последствия применения такого подхода, как для полномочий руководящих органов, так и для независимости секретариата, не всегда становятся предметом тщательного анализа. Всегда существует опасность того, что бизнес попытается "подчинить себе" общественные интересы и исключить другие группы или уменьшить их влияние.

2. В соответствии с принятым на пятьдесят третьей сессии Комиссии решением о сотрудничестве с деловыми кругами была создана специальная рабочая группа открытого состава для рассмотрения вопросов, связанных с отношениями Комиссии с деловыми кругами. Со времени своего создания Специальная рабочая группа по отношениям с деловыми кругами провела три совещания (в 1998 году).

3. По мнению Специальной рабочей группы, на нынешнем этапе разрабатывать общие принципы ЕЭК, регулирующие отношения с деловыми кругами, представляется нецелесообразным. Группа пришла к выводу о необходимости применения прагматичного подхода, учитывающего и отражающего многообразие отношений Комиссии с частным сектором в соответствии с ее различными областями деятельности. По мнению Рабочей группы, для выявления трудностей и средств укрепления отношений Комиссии с деловыми кругами в тех областях, в которых такое сотрудничество представляет взаимный интерес, можно было бы использовать опыт, накопленный основными вспомогательными органами Комиссии и их смежными органами. Специальная рабочая группа предложила основным вспомогательным органам Комиссии рассмотреть вопрос о сотрудничестве с деловыми кругами в их соответствующих областях работы. Настоящая записка подготовлена для оказания содействия Комитету в этой области.

4. Основные выводы, касающиеся того, каким образом Комитету следует преодолевать имеющиеся трудности и укреплять сотрудничество с деловыми кругами, будут представлены Специальной рабочей группе, которая подытожит их наряду с выводами других вспомогательных органов и представит краткий доклад Комиссии.

#### 1. ОПЫТ ЕЭК В ОБЛАСТИ СОТРУДНИЧЕСТВА С ДЕЛОВЫМИ КРУГАМИ

5. ЕЭК поддерживает активные и широкие связи с деловыми кругами с самого начала своей деятельности. С переходом ряда стран к рыночной экономике значение частного сектора возросло не только с точки зрения регулярной деятельности Комиссии (обсуждения, разработка норм и техническая помощь), но и в рамках функционирования ЕЭК. Это значение подтверждается растущим объемом средств, выделяемых этим сектором наличными и натурой в целях содействия деятельности Комиссии. Отношения между ЕЭК и деловыми кругами часто носят взаимовыгодный характер.

6. Не следует недооценивать и важность косвенных контактов: более широкое ознакомление с результатами межправительственной деятельности ЕЭК может принести выгоды частному сектору и повысить также информированность государственного сектора по проблемам, стоящим перед частным сектором. Некоторые публикации конкретно предназначаются для частного сектора. К их числу относятся технические руководства для частных компаний в странах с переходной экономикой, например по проблемам финансирования частных предприятий и торговли, документы по правовым аспектам приватизации в промышленности, руководство для инвесторов в области энергоэффективности в Российской Федерации и т.д. Подготовка и применение юридически обязательных международных конвенций и стандартов непосредственно сказываются на деловых кругах. Почти каждое подразделение секретариата организует неофициальные встречи (рабочие совещания), и во многих случаях в этих встречах принимают участие представители частного сектора, содействующего их организации.

Секретариат иногда пользуется услугами специалистов, откомандированных из частного сектора. Такие сотрудники решают вопросы, относящиеся к конкретным техническим секторам, и оказывают секретариату профессиональные услуги и практическую помощь.

## II. СОТРУДНИЧЕСТВО КОМИТЕТА С ДЕЛОВЫМИ КРУГАМИ

7. На своей пятидесят восьмой сессии в сентябре 1997 года Комитет ЕЭК по населенным пунктам учредил консультативную сеть с участием представителей деловых кругов (банковского сектора, консультантов, жилищных ассоциаций). Комитет утвердил круг ведения консультативной сети (ЕСЕ/НВР/104, приложение II). Для решения поставленных задач и сохранения сбалансированности интересов государственного и частного секторов Комитет и его Бюро тесно сотрудничают с консультативной сетью. Совещания консультативной сети проводятся одновременно с совещаниями Комитета и его Бюро. Все предложения консультативной сети подлежат утверждению Комитета и его Бюро. Консультативная сеть регулярно представляет Комитету свои доклады с изложением позиции (НВР/1998/5).

8. Сотрудничество с деловыми кругами уже позволило Комитету добиться определенных результатов в таких областях, как национальные обзоры жилищного сектора (услуги частных консультантов, Норвегия), целевые исследования (новые жилищные строительные компании, Словакия) и организация рабочего совещания по приватизации жилья в Польше (Фонд кооперативного жилищного строительства (ФКЖС), Соединенные Штаты). ФКЖС и Эстонский жилищный фонд финансировали участие некоторых национальных экспертов в этом рабочем совещании.

9. В сотрудничестве с делегацией Соединенного Королевства консультативная сеть ведет подготовку Конференции по проблемам партнерства между государственным и частным секторами в развитии населенных пунктов, которая состоится в Манчестере (Соединенное Королевство) 6-7 ноября 1999 года. Цели этой Конференции заключаются в изучении существующей практики использования партнерских связей между государственным и частным секторами в области развития населенных пунктов и восстановления городов с уделением особого внимания странам с переходной экономикой. Ожидается также, что Конференция вынесет рекомендации Комитету по населенным пунктам, касающиеся укрепления его связей с деловыми кругами.

## III. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

10. Делегациям предлагается:

- а) дать оценку сотрудничеству Комитета с деловыми кругами;
- б) определить потребности в сотрудничестве, препятствия и трудности (бюрократические правила, отсутствие общего языка, расхождение интересов и т.д.);

с) изыскать пути преодоления этих препятствий; определить области и методы сотрудничества в будущем;

d) рассмотреть вопрос о привлечении частного сектора к процессу развития населенных пунктов в странах с переходной экономикой;

e) составить выводы для представления Комиссии и определить незамедлительные меры по укреплению сотрудничества с деловыми кругами.

-----